



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 20 януари 2017 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2013/0157 (COD)

5162/1/17
REV 1 ADD 1 REV 1

CODEC 24
TRANS 8
MAR 7
FIN 10

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за предоставянето на пристанищни услуги и общи правила за финансовата прозрачност на пристанищата (първо четене) — Приемане на законодателния акт (3A + И) = Изявления

Изявление на Комисията, подкрепено от Испания

Комисията счита, че съображение 45 не е трябвало да бъде включено поради следните причини.

На първо място, посоченото съображение не е свързано с никоя разпоредба от постановителната част на регламента, поради което не отговаря на принципите на Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество. В това споразумение Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Европейската комисия потвърждават ангажимента си към Междуинституционалното споразумение относно общите насоки за качеството на съставяне на общностното законодателство, в което се посочва, че съображенията имат за цел да мотивират накратко основните разпоредби на постановителната част, без да ги възпроизвеждат или парафразират, и че те не съдържат разпоредби с нормативен характер или политически пожелания.

На второ място, Комисията припомня, че понятието за държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС има обективен характер, че то е заложено в Договора и не е на разположение на законодателния орган на Съюза. То може да се прилага като такова от Комисията или от националните съдилища само в конкретни случаи и при контрол от страна на съдилищата на Съюза.

На трето място, формулировката на съображението може да породи неяснота. Предвид заложеното в Договора понятие за държавна помощ не може да се твърди, че публичното финансиране на всички инфраструктури за достъп и отбрана, които са достъпни за всички ползватели при равни и недискриминационни условия, винаги попада извън обхвата на правилата за държавна помощ. Практиката за вземане на решения на Комисията например показва, че публичното финансиране на някои инфраструктури за достъп, разположени в пристанищни зони, може да представлява държавна помощ.

Съвместно изявление на Германия, Полша, Белгия и Франция

относно регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка относно достъп до пазара на пристанищни услуги и за финансовата прозрачност на пристанищата

Германия, Полша, Белгия и Франция изразяват подкрепа за целите на регламента. По специално те приветстват факта, че целта на регламента е да се подобри финансовата прозрачност на европейските пристанища и да се засили тяхната конкурентоспособност в международен план.

Германия, Полша, Белгия и Франция дават своето одобрение за регламента въз основа на допускането, че постигнатите в рамките на законодателната процедура компромиси и взетите от законодателите свързани решения няма да бъдат неутрализирани посредством други имащи отношение актове, например при преразглеждането на Общия регламент за групово освобождаване (ОРГО).

Изявление на Обединеното кралство

Обединеното кралство приветства факта, че настоящият регламент е значително по-малко отежен в сравнение с първоначалното предложение. Въпреки това, дори като отчита изменения му вид, Обединеното кралство изразява съжаление във връзка с приемането му предвид неговите разпоредби (с изключение на разпоредбите, с които се насърчава прозрачността на публичното финансиране), които са ненужни и до голяма степен неподходящи за насърчаването на инвестициите и ефикасността на европейските пристанища, и по-специално пристанищата в Обединеното кралство. Като считаме, че регламентът би оказал вредно влияние върху нашите конкурентоспособни и ефикасни пристанища, ние от Обединеното кралство гласуваме против регламента.

Опитът в сектора на нерегулираните, конкурентоспособни, предимно частни и до голяма степен несубсидирани пристанища на Обединеното кралство през последните десетилетия показва убедително, че нерегулираните пристанища, които функционират в среда на лоялна конкуренция, могат да инвестират и ще го правят, така че да се развиват в съответствие с настоящите и бъдещите транспортни изисквания.

Изявление на Италия

По повод на регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка относно достъп до пазара на пристанищни услуги и за финансовата прозрачност на пристанищата, Италия, като подкрепя целите на регламента (Италия по-специално приветства факта, че целта на регламента е да се подобри финансовата прозрачност на европейските пристанища и да се засили тяхната конкурентоспособност в международен план), би искала да изрази опасенията си във връзка с друго евентуално правно основание, което все още се обсъжда, което да се приложи към същите субекти (пристанищата) и което е в потенциално несъответствие с регламента на ЕС относно пристанищата.

Поради това Италия дава одобрението си за регламента въз основа на допускането, че компромисите, постигнати в рамките на законодателната процедура и свързаните решения, взети от законодателите, няма да бъдат застрашени от други имащи отношение актове или инициативи, а именно тези на генералните дирекции на Комисията без процес на съвместно вземане на решения, като например преразглеждането на Общия регламент за групово освобождаване (ОРГО) или проучването относно функционирането и данъчното облагане на пристанищата, ако преди това не са били подложени на „тест за съответствие“ в тясно сътрудничество с всички участващи генерални дирекции.

По-специално Италия би желала да обърне внимание на нерешените въпроси, посочени в общата позиция (вж. писмото, адресирано до членовете на Комисията г-жа Булц и г-жа Вестегер) от Германия, Франция, Италия, Белгия и Полша (т.е. определението за пристанищната инфраструктура, драгирането, понятието „единен проект“ за всички инвестиции, реализирани в едно и също пристанище в рамките на период от 3 години). Само искането от държавите членки за оттегляне на всяко позоваване на продължителността на концесиите е категорично прието до този момент. Допълнителни въпроси по отношение на пристанищата бяха повдигнати от много държави членки по време на втората консултация относно преразглеждането на ОРГО, както и от работна група „Инфраструктура“, които не изглежда да са били надлежно взети предвид от Европейската комисия.

В основата на настоящата недостатъчна оценка изглежда стои твърде голямото разширяване на обхвата на съдебното решение, известно като „Лайпциг/Хале“, което за първи път води до включването в ОРГО на секторни правила за държавна помощ, без да бъдат предварително тествани чрез изготвянето и изпълнението на специфични насоки, както това беше направено за всички други незадължителни правни мерки (за малки и средни предприятия (МСП), регионални помощи, помощи за околната среда и енергетиката, и т.н.).

Ето защо Италия призовава ЕК да поеме ангажимент допълнително да разясни своите взаимно свързани проекти за актове с незадължителна юридическа сила/упълномощаващи актове, с цел да се гарантира тяхната последователност, като взема под особено внимание вижданията на държавите членки и се консултира с тях преди приключването на процедурата по приемане, евентуално чрез двустранни срещи.
